

## SE MARCA

En la imprenta del Clamor

Ranchos del rilator

CALLE DEL OLIMAR

Esquina Montevideo

**EL CRIOLLO**

PERIODICO GAUCHESCO, SIN FIRMEJES NI COMPAGNIAPAS

Propietario

Marcelino I. Pereira

NO DEFIENDE NINGUN PARTIDO

Sale tuitos los Domingos

RILATOR, CAPATAZ Y COIMERO

PÁNFILO MOREIRA

## ALVERTENCIAS

En este periódico podrán escribir tuitos los criollos que lo deseen, siempre que sus artículos á rálide confián, teniendo, además, que poner su marquita al pie de lo que escriban. Lo que vaya orejano perte necé al rilator.

Los suscriptores que vivan en lugares ande no tenemos agentes, podrán enviar el importe de la coima en papel del Banco de la República ó encargar á una persona en esta ciudad pa que pague mensualmente

Los originales no se degolven, sean ó no publicaos.

**EL CRIOLLO**

## Através de las calles de la Capital

Estilo Meliton Gonzalez

—Asunción, traeme el Cifré que venga Hervidero y un Pando ble g Yaguarón del bueno; anda ligero, no vengas de Magallanes que Jackson las diez.

Pues señor ¿Cuáreim? tengo tantas cías... en fin, me iré á las Cámaras pues estoy citado para la Asamblea de hoy; somos Treita y tres que abogamos por la Defensa de un asunto palpitante; la Paz y la tranquilidad de la Patria así lo exige ¿A'can' zaremos la Vida, ia?

—Señor, aquí está el Cifré.

—Bueno; Salsipuedes á franquear esta Catamarca para Buenos Aires. De paso traete del mercado Duraznos y Guayabos que ya sabes me agradan ver en la mesa. Y tambien compra en la boîca un frasco de agua Colonia ó Florida; te ruego Andes ligero.

—En un Salto voy y vengo; ¿la Plata?

—Corrientes, toma; lo que te sobra déjalo en los cepillos de San Fructuoso y Santa Lucía que por ellos la señora tiene Santa Fl.

—Yare sá, señor.

—¿Que hay Marcelino?

—Nada, querida Mercedes, mandé la sirvienta en varias Misiones

—Siempre te encuentres en Convención con ella, y como es tan Agraciada y tiene tantos Años no estásño que estés medio Zapacan por ella... ¡Egido!

—No seas Abayubá —Riña de esas cosas, ¿no ves que es una Cagarcha?

—Sí, y yo un Porongo!

—Yuuuijá!... Ibiui, Guajcarú!

—Diabó!... ¿que gritos son esos?

—Es Palmira que viene á darte los buenos días.

—Timbo modo de saludar; ven Palmira, ¿dónde aprendistes eso?

—Del Guaraní que me lo enseñó Miguelete.—Papá, te traigo Flores por ser hoy 25 de Mayo y espero me Daymán algo.

—Bueno pero dime, ¿como traes tan Mal Abrigo con este frio? te vas á quedar dura como los Carelores.

—Corri, tes no se siente.

—Itzaigó anga ¿que haces ahí?

—Traigo los Guayabos que me encargó el señor.

—Ala'bar re la Zebala, despues baja a la Rambla, llena el Cubo de Guatimba y riega el jardín.—Córdoba!... Solis, Tucumán?

—Sí, señora, oí—¡Jesús que Arapey tan Sosel gana bien el Panamá saco con el sudor de mi frente, y á mí que me habían dicho que Valparaíso, pues si esto no es Nueva York que venga Tacuarembó y lo diga; ¡estoy Artola de estas cosas! el dia menos pensado me agarré de los Sarandí y armé un Gaboteo Mocel go-dó que jamás hayan oido; ¡que deseos tengo de Independencia!... por de pronto Mélamos el tu reyno y hágase su Santa Venezuela—verdaderamente, él es un Colón y ella una Colombia... siento llamar.... Señor!...

—Adelante.

—Hola Pérez! ¿cómo te vá?

—Adios Vazquez! bien; tu siempre

## COIMA

(En el pueblo)	
Por un mes	0.20
(Juera del pueblo)	
Por un mes	0.25
(Pa cualquiera)	
Un número suelto	0.06

hecho un Burgues aunque te encuentro un poco más Negro.

—Y tú! se susurra has descubierto unas Minas; chico, te Armas.

—Ando por las Orillas, pienso venderlas al Municipio.

—¿Y se puede saber que Rondeau por estos barrios?

—Vengo de la Ciudadela y luego voy á San Felipe á L'ma r alguna del Paraíso.

—¡Hola!

—Si no tropiezo contra las Piedras creo Reconquista r aquel famoso Cerrito ¿te acuerdas? fué un 18 de Julio que tu me quisiste Juctuña; ahora floto Entre Ríos.

—¡Qué Washington eres!

—Chico te Soriano la verdad.

—En fin Uruguay.

—Salud Maldonado, digo! mal intencionado.

—Ibicu!

BEPOO.

**LAS DOS AMIGAS**

(CUENTO)

Era una hermosa tarde de verano; una niña recorría una pradera, contemplando con la mayor distracción los hermosos y pintorescos cuadros que se ofrecían á su vista; su cabelllo negro como ébano caía en desorden sobre su flexible talle; su mirada era lenguida, y su andar lento; en la expresión de la cara veíase que tristes pensamientos ocupaban su mente. Así seguía cuando de pronto se encuentra con otra niña que contaría de catorce á quince años (eran de la misma edad). Oh, Irene, no creía encontrarte aquí, pero debo decirté que en ti venía pensando, pues quería comunicarte las gratas novedades que tengo,—dijo Edelma, sin darse cuenta de que su amiga sufria. De pronto al notar esta que Irene no le respondía, mirándola fijamente le dijo

—¿Qué tiene?... te noto tan triste y pensativa!... estás enojada y quieres que me retire?—Ah, Edelma querida!.. talvez hicieses un servicio con dejarme sola! ¡ufro horriblemente,— respondió Irene, y cubriendose el rostro con sus delicadas manos lloraba en silencio.— Edelma que no se daba cuenta de lo que le sucedía á su amiga, la miraba con asombro; de pronto se dice:

—Mira, Irene, primero te voy á pedir que disculpas mi aturdimiento por no haberme fijado antes en tu rostro para ver que sufriás, y despues te pediré deposites en mi toda la confianza, diciéndome las causas que motivan tu sufrir; creo que más de una vez te he demostrado ser tu amiga, y por consiguiente te exijo lo demuestras tu tambien ahora, comunicándome cuanto te sucede pues á mi me es difícil adivinarlo. Si puedo consolarte con mis palabras lo haré, de lo contrario te acompañaré en tu llanto.

Mientras Edelma decia esto, tomaba una mano de Irene entre las suyas, permaneciendo esta inmóvil. Despues de una larga pausa, pudo hablar diciendo:

—Edelma, como tienes una razon tan noble sé me hablas con la mayor sinceridad, pero por más que quieras mitigar mi dolor te será imposible; este es demaciado tremendo y como hasta ahora jamás ha empañado nube alguna el limpio cielo de tu felicidad, no sabes, no puedes alcanzar á comprender lo mucho que yo sufro; más ya que te tomas tanto interés por mi, voy á hacerte recordar el dia de hoy! el dia de hoy!.. —repitió Edelma como queriendo buscar algo en su memoria.

—Creo que hoy estamos á 10 de Febrero....

—Sí, ese es el dia de hoy—interrumpió Irene, volviendo sus ojos á llenarse de lágrimas.—Veo que tu no recuerdas la gran desgracia que en este dia aconteció en mi familia!.. ¿No recuerdas que hoy cumple un mes que el alma de mi querida madre voló al cielo dejándose sola en este mundo lleno de horribles engaños?....

Y mientras esto decia corrían por sus pálidas mejillas torrentes de lágrimas.

Edelma, entonces, abrazó á su amiga, diciéndole:

—Lloremos, mi querida Irene, porque no tengo palabras suficientes pa-

ra poder mitigar un tanto tu muy justo dolor.

Zulma.  
Minas, Julio 30 de 1898.

## EL BAILE DEL 18

Munido de galante invitación (pour l'argent) dirigí mis pasos al local don' de la tarjeta indicaba tendria lugar el baile.

Al recorrer con la vista las salas de la morada del Sr. Ignacio Sanchez y al ver agrupadas tanta divina mujer, tantos rostros hechiceros y tanto angel tentador, no pude menos que exclamar; jay, Bep'po, tu aquí no eres más que un abrojo entre muchas flores!....

Pero, los armoniosos acordes de la orquesta, la profusión de luces artisticamente colocadas, el perfume de las flores que ellas llevaban colocadas en el seno, la cadencia en el ritmico bailar de las parejas y el fraseo misterioso de los danzantes, empezó por entusiasmarme y animándome gradualmente, entré un pie en la sala, despues el otro, y por ultimo un vals vertiginoso tocado en ese mismo instante concluyó por electrizarme. Invité una rubia, mejor dicho una nana, y... adios timidez! ya era uno de tantos.

Como ustedes se lo habrán figurado, el vals se concluyó, y un amigo habiendo solicitado mi hermosa compañera que la suerte me había deparado, tuve que cedérsela, era el novio segun más tarde lo noté; y allí me quedé solo como el hongo, y aunque dirigí la vista á mi alrededor para ver si había alguna sentada para invitarla, fué inútil, pues todas bailaban. Entonces me senté en un rincón desde donde tranquilamente pude tomar nota de las familias siguientes: los dueños de casa (muy amables y atenciosos) familias de Zabala, de M.T. de Larrañaga, de Iesua, de Ginesta, de Prieto, de Pereira, de Mesa, de C.P. de Larrañaga, de Gomez y de Cal.

El grupo de señoritas muy bien representado por Maria Zabala, de negros ojos y aterciopelada fez, muy entretenida con C.R.—Isabel Fernandez, lucia hermosa toilette blanca, contrastando con la blanca de su rostro, dando gracia al conjunto de guinda roja de sus labios en continua conversación con su A.L.—Anita y Concepción Gómez, dos elegantes malagueñas que se han traído toda la gracia, el donaire y la sal de Andalucía—Clarita Pereira, de cara oval, con

mejillas de rosa, jazmin y naca!, fué su paladin de toda la noche J.F. á quien felicitó por el triunfo obtenido, segun me lo aseguraron, pues yo lo ponía en duda, —Antonia Larrañaga, muy linda, aunque un poco triste por la pronta partida de J.V.—Anita Larrañaga, una rubia interesante que con su sonrisa enigmática vuelve tortolas á los águilas, ¿verdad J.G.?—Felipa Zabala muy atractiva—su hermana Constancia, con dos graciosos pliegues en las comisuras de su boquita fresca y tentadora; J.G. me decia que era un angel! Iya lo cruel y lo envidió,—Maria Cal, su sonrisa es pura e inocente, segun el candor que riéala en su divina faz; anoche hizo su debut, la sociedad minuana le reservará un lugar preferente en sus salones,—Rosita Ginesta, muy elegante,—Lola Zabala, Maria y Simorosa Gimenez, Abelina Larrañaga, señoritas de Prieto, Vicenta Nappa, Genoveva Caprio, Concepción y Jova Larrañaga y otras animaban el baile con sus gracias y galantería excepcionales.

Entre el sexo barbudo recuerdo: haber visto á J.J. Vscaro, J. Ferreyra, J. Gorriarán M. Torres España, R. Menchaca, J. Rodriguez, J.M. Hernandez, N. Prota, I. Perdomo, M. Pereyra, P. Martinez, F. Costa, A. Larraña, S. Altallate, L. Fernandez, J. Garré, U. Piriz, C. Silveira, E. Peña, E. Perez, M. Libran, R.P. Vila E. Serrano, J. Fernandez y J.P. Dutra.

En resumen, el baile de anoche fué brillante, siendo un éxito para la Comisión y una noche feliz para los concurrentes.

Mis parabienes sinceros á todos en general y á los dueños de casa en particular por las atenciones recibidas.

BEPPO.

Agosto 19/98.

## La Güica

No encuentro mayor placer  
Cuando estoy guitarreando,  
Y a'guna cifra entonando  
Con alardes de cantor,  
Que contemplar en redor  
A los que están escuchando.

Con la golilla tendida

## EL CRIOLLO

Y el chambergo requintado,  
Medio mirando de lado  
Pero nunca á la guitarra,  
Todos me siguen la farra  
Con aire engolosinado.

Se admirán al ver que yo  
Con la mayor distracción,  
Le juego de refión  
Los dedos con tal vaquia,  
Por toda la trastería  
Recorriendo el diapasón.

Unos se sientan y ponen  
Los codos en las rodillas;  
Otros están en cucillas,  
Y los que están de parados,  
Se quedan arrecostados  
O afirmándose en las sillas.

Y al empezar el punteo,  
Cuando me pongo á cantar,  
Todos quieren escuchar  
"Porqué es un canto sentido",  
Y si alguno mete ruido  
Otro lo manda callar.

Con un ¡bien! ó con un ¡bravo!  
Cada estrofa finaliza,  
Y cada hora se desliza  
Sin siquiera ser notada,  
Pues la gente entusiasmada  
Escuchando se eterniza.

Cuando pongo fin al canto  
Empiezan á comentar,  
Y unos llegan á opinar  
Que en las versadas que entablo,  
Tengo parte con el diablo,  
Y que él me ayuda á cantar.

Folletín de "El Criollo" N.º 2

B. FERNANDEZ Y MEDINA

## Charramuscas

(ESCENAS Y TIPOS DEL URUGUAY)

### DE FLORCITA

zaguan oscuro do un café, tan mal enfachado como todos los de su piñata y laya, que son celdillas de la repugnante colmena asentada en barrio llamado con acierto «de los peligros»

En el patio, alumbrado por la misera luz de una lámpara de kerosene, estaba sentado delante de una mesa de fierro,—que sostenía un plato con una copa, una botella de limonada y un sillón mediado de líquido efervescente—un oíro Rodriguez por la estampa, echado á la nuca el gacho, desabrochado el saco y risuña la cara de flacura física.

En cuanto avisó al que llegaba le gritó:

De cuando en cuando se vé  
Con una llerda gambeta,  
Recorrer una limeta  
La rueda, como fl reo,  
Oligada á un escarceo  
Al beso de cada geta.

Si empiezan á ponderarme  
Me sualo hacer el chiquito;  
Y al puentear un estilito  
No falta quien se levante,  
Para pedirmé que cante  
El compuesto de Agapito.

Y como no soy rogado  
Y me divierte cantando,  
A todos voy conformando  
Mientras con gusto me escuchan  
Bien ó mal, si se la embuchan  
Á que andarles reculando?

Juan Tororo

## Mal vas

Barriga Negra, Agosto 13/98  
Sr. Director del CRIOLLO de Minas

D. Pánfilo Moreira

Aprovechando la oportunidad de encontrarse usted recreándose muy cerca de estos parajes, me tomo la libertad de dirigirle la presente con la cual quiero desmentir la de una tal Luisa (sin polleras) y que apareció en el número 53 de su simpático periódico.

Se refiere á un viaje que un comeriante A.... hizo hasta aquí, diciendo que él solo tenía por objeto conquistarse el cariño amoroso de una tal María, muy conocida y amiga mia.

Yo que no ignoro lo que ha pasado

—Adios Vidita, arrimá una silla acá.

Y apénas el recién llegado estuvo cerca de la mesa, con el asiento en la mano izquierda, le apretó la otra y golpeándole en seguida en el hombro, dijo, en tono algo burlón:

—Hoy andarás de floreita, caistes á la chacarita ¿no?

—Ya lo ves.... — y Vidita hizo una pausa casi imperceptible para decir al mozo femenino que se había acercado:

—Hola, buena moza, traígase un poco de licor de la Habana, en copas grandes.

—¿Come dice? le preguntó poniendo mal gesto la mujer.

—Ah, es maturranga todavía; pues traiga caña de ese que viene en pipas; y á ver si se mueve....

Hizo una conversión poniéndose de frente á su amigo y concluyó la frase que le interrumpiera el mozo, añadiendo:

—Y qué tal, compadre qué se hace?

do puedo decir que A.... no tiene ningún interés en María, que su viaje solo era de recreo, que lo hizo en compañía de otras personas, y que á quien pudiera Luisa llamar pretendiente es á un tendero E.... que por algún tiempo trabajó inutilmente para ser amado, consiguiendo únicamente el desprecio por parte de ella.

He visto algunos regilos que E.... le mandó y varias cartas que si se publicaran causarían no pocas risas.

Trate Luisita de enterarse más ciertamente y después hable.

Espereando disculpe los muchos errores que esta lleva (pues no soy literata) saluda al caballero Pánfilo, á quien tengo muchos deseos en conocer.

Adela...

## Regreso

Dispues de una ausencia de once días, el jueves cayó al poblao nuestro rilator ño Pánfilo Moreira, que había ido á la campiña con el solo objeto de divertirse y visitar á algunas familias, de las que ha recibido muchas pruebas de aprecio.

Ño Pánfilo trae apuntaos en la libreta muchísimos é interesantes datos pa la sección a su cargo Cosquilleos al paladar, pero hasta mas adelante no dirá nada á ese respecto, pues piensa hacer muy pronto otro viaje con igual rumbo, y entonces podrá convencerse de lo que ha visto.

—Aquí estamos, como de costumbre, pasando el rato.

—Dichoso el que puede. Uno que tiene que matarse todo el mes y todo el año, sin un dia franco.... á no ser que ponga suplente.... y eso regateando, porque el capataz que tenemos ahora es una fiera...

—Así es el mundo, amigo, y hay que tomarlo....

Vidita lo interrumpió, diciendo á la mujer que traía los vasos de bebida:

—Así me gusta, misia Cutufia, déjelos no mas aquí arriba y traiga un poco de agua.

—¿Qué me decís de por aquí, che? preguntó el otro.

Hum.... malo hermano.... mal

—Mal ¿por qué?

—Pá los patos... — exclamó el interrogado, haciendo chisquear la lengua después de beber un buen trago — y agregó poniéndose serio: — Decí mal.... para vos.... porque me parece que andás en baña aquí....

# SASTRERIA MODERNA

DE  
Eugenio Mariano

MINAS—CALLE 18 DE JULIO Nos. 135a y 135b—MINAS

ENTRE 25 DE MAYO Y Maldonado

Esta casa ofrece á sus favorecedores y al público en general un especial y variado surtido en géneros de primera calidad para la estación, tanto en cortes de trajes, sobretodos chalecos, etc. etc. como en cortes de pantalones del gusto mas exigente.

CORTE ELEGANTE

Precios sin competencia

Visiten la casa y se convencerán

CONFECCION ESMERADA

## DE "PEPINO 88"

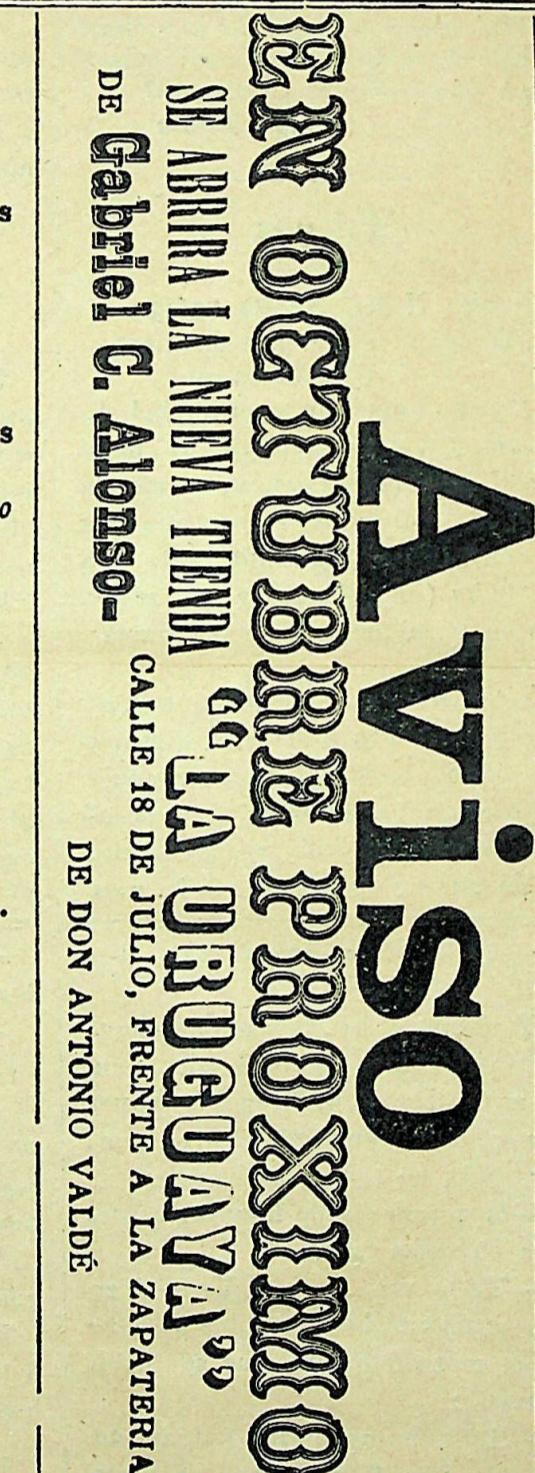
PORQUE CONMIGO NO HAY CHUCHO

Entre todos los jefes  
que andan de galera y guantes  
se hallan muchos aterrantes  
como algunos que yo sé,  
pues el otro día encontré  
varios en un restaurant  
diciéndose: ¿Nos fiarán?  
mas verán que somos muchos  
y yo al oírlos me dije  
puede ser, pero... no hay chuchito

Qué se diría de mí,  
debo preguntar de paso  
si después de ser payaso  
llego al extremo de ser  
un pobrete y sin tener  
un cigarro que fumar  
y que aunque fuera á buscar  
quizá no encontraré un puchito  
entonces que me diríais?  
igual que yo... que no hay chuchito.

Pero yo he tenido oficios  
he sido albañil y herrero  
fui medio oficial barbero  
he sido sastre y pintor  
he sido un buen labrador  
de medicina algo entiendo  
también anduve vendiendo  
naranjas en Ayacucho  
y hoy estoy en este sitio  
cantándoles el no hay chuchito.

Yo entiendo de todo un poco  
he sido un buen cigarrero  
tres años fui zapatero  
de una estancia fui peón  
fui profesor de trombón,  
y para todo me presto,  
hasta debo advertir esto  
que si hay quien luche yo luchó  
ya saben que soy Pepino  
y que conmigo no hay chuchito.



## JUAN PEDRO BONILLA COLECCIONISTA DE SELLOS

Tiene, para canjear, una gran cantidad de estampillas de todos los países del extranjero.

Calle 25 de Mayo esq. Montevideo

—MINAS—

## FOTOGRAFIA SALGUEIRO

Calle 18 de Julio 135 y 137

MINAS

En este establecimiento montado á la altura de los mejores de la Capital se hacen retratos por todos los sistemas conocidos hasta el día, á precios sumamente baratos.

Especialidad en retratos sobre pañuelos de seda ó hilo, cintas, etc., etc. Retratos instantáneos de niños; idem grupos, etc.

Retratos á lápiz y bromuro, de tamaño natural, á precios nunca vistos.

Todos los días se retrata desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde aunque llueva y truene, garantizando igualmente trabajos perfectos.

Se retrata á domicilio, tanto en el pueblo como en cualquier punto de la campaña, dando aviso anticipado.

*José R. Salgueiro.  
Fotógrafo*

## AVISO

En un establecimiento de campo, donde hay de 80 á 100 vacas mestizas lecheras, se necesita un hombre competente para la fabricación de quesos.

Es útil presentarse sin buenas recomendaciones.

El interesado puede entenderse en Minas con don Francisco Montaño.

## ESTUDIO DE DIBUJO

*de* Carlos Bonfant

18 de Julio—(Fotografía Salgueiro)

Recibe órdenes para hacer retratos á lápiz de todos tamaños.

Tambien se compromete hacer retratos sin que para ello haya original solo por indicaciones, garantizando la perfección del trabajo.

Precios muy reducidos.

## TINTORERIA ITALIANA

*De Cámeló Crecencio*

Calle Florida, entre Cnel. Caraíbal y Cnel. Silveira  
MINAS

Ningún suscriptor tiene derecho á la publicación gratuita de avisos, pero se admitirán a precios convencionales.